



V Bruselu dne 13.6.2013
COM(2013) 418 final

2013/0192 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kteřou se mění některé směrnice v oblasti životního prostředí, zemědělství, sociální politiky a veřejného zdraví z důvodu změny statusu Mayotte vůči Unii

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Rozhodnutím 2012/419/EUⁱ změnila Evropská rada status Mayotte vůči Evropské unii s účinností od 1. ledna 2014. Od tohoto data přestane být Mayotte zámořským územím a stane se nejbližším regionem ve smyslu článku 349 a čl. 355 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie. Od 1. ledna 2014 se na Mayotte použije právo Unie.

Tento návrh vychází z přezkumu žádostí francouzských orgánů o změnu *acquis* Unie stanovením odchylek a/nebo přechodných období, pokud jde o Mayotte, v různých oblastech, jakou jsou životní prostředí, zemědělství, sociální politika a veřejné zdraví.

Přezkumem bylo zjištěno, že Francie potřebuje dodatečnou lhůtu ke splnění *acquis* Unie, pokud jde o Mayotte, v oblastech životního prostředí, zemědělství, sociální politiky a veřejného zdraví. Je proto vhodné stanovit odpovídající opatření, jež se budou týkat pouze zvláštní situace Mayotte a nijak neovlivní právo Unie.

V zájmu zjednodušení a urychlení bylo shledáno, že je vhodnější nepředkládat návrhy ke každému právnímu předpisu zvlášť, ale v případech, kde to bude z právního hlediska možné, spojit změny několika právních aktů do jednoho návrhu. Všechny změny navrhované v tomto dokumentu se týkají směrnic a spadají pod řádný legislativní postup (čl. 289 odst. 1 a článek 294 Smlouvy o fungování Evropské unie).

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Komise nevyužila posouzení dopadů. Při přezkumu různých hledisek a zejména žádostí Francie však navázala kontakt se zástupci vnitrostátních a regionálních orgánů, aby mohla lépe posoudit odůvodnění konkrétních opatření.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Podle čl. 153 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie jsou Evropský parlament a Rada oprávněny v oblasti pracovních podmínek směrnicemi přijímat minimální požadavky, které se uplatní postupně s přihlédnutím ke stávajícím podmínkám a technickým předpisům jednotlivých členských států. Na tomto právním základě se navrhuje změnit směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/25/ES ze dne 5. dubna 2006 tak, aby byla Francii do 31. prosince 2017 udělena odchylka od některých ustanovení v oblasti optického záření z umělých zdrojů. Navrhovaná odchylka se použije, jen pokud na Mayotte nejsou k dispozici struktury nezbytné k plnění těchto ustanovení, a aniž jsou dotčeny obecné zásady ochrany a prevence v oblasti zdraví a bezpečnosti zaměstnanců. Navrhuje se také, že Francie musí zajistit řádnou konzultaci se sociálními partnery a minimalizovat rizika, jimž jsou pracovníci vystaveni.

Podle čl. 192 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie Evropský parlament a Rada rozhodnou, jakou činnost bude Unie vyvíjet, aby bylo dosaženo cílů uvedených v článku 191. Ke splnění environmentálních cílů uvedených v právu Unie je nezbytné výrazné zlepšení současné situace, jaká na Mayotte převládá. Navrhuje se proto na základě čl. 192 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie změnit tři směrnice v oblasti životního prostředí:

ⁱ Úř. věst. L 204, 31.7.2012, p.131.

- směrnici Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 tak, aby byly Francii poskytnuty dostatečné lhůty ke splnění požadavků směrnic týkajících se čištění městských odpadních vod,
- směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000 tak, aby byly Francii poskytnuty dostatečné lhůty ke schválení a řádnému provedení plánů povodí,
- směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 tak, aby byly stanoveny konkrétní lhůty, jež Francii umožní dosáhnout standardů Unie, pokud jde o jakost vod ke koupání,

Podle ustanovení čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie mají Evropský parlament a Rada pravomoc přijímat ustanovení nezbytná pro sledování cílů společné zemědělské politiky. Na základě tohoto ustanovení se navrhuje změnit směrnici Rady 1999/74/ES ze dne 19. července 1999, kterou se stanoví minimální požadavky na ochranu nosnic. Poněvadž nosnice jsou na Mayotte chovány v nezdokonalených klecích a poněvadž změnit tento stav v krátkém časovém horizontu by bylo obtížné, měla by být Francii poskytnuta dostatečná lhůta k přizpůsobení. Přestože se téměř 100 % produkce vajec prodá na Mayotte, je třeba přijmout opatření k zamezení narušení hospodářské soutěže.

Podle článku 114 Smlouvy o fungování Evropské unie Evropský parlament a Rada přijímá opatření ke sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu. Na druhé straně mohou Evropský parlament a Rada podle článku 168 Smlouvy o fungování Evropské unie přijímat také pobídková opatření určená k ochraně a zlepšování lidského zdraví. Na těchto právních základech se navrhuje změnit směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/24/EU ze dne 9. března 2011 o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči vzhledem k současné situaci na Mayotte a počtu úprav, kterých je zapotřebí k provedení uvedené směrnice, aby byla zajištěna kontinuita péče a informovanost pacientů.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Evropské unie.

5. NEPOVINNÉ PRVKY

Bylo shledáno, že není nutné žádat o informativní dokumenty, a to z těchto důvodů:

1) Tento návrh směrnice obsahuje v podstatě:

- a) změny, jimiž se zavádějí odchylky a/nebo přechodná období týkající se uplatňování dotčených směrnic na Mayotte,
- b) velmi malý počet povinností pro Francii v tomto ohledu.

2) Udělené odchylky a/nebo přechodná období vycházejí z žádostí, ve kterých Francie odůvodnila potřebu těchto odchylek a/nebo přechodných období a předložila prováděcí plán.

Komise proto k dohledu nad provedením směrnice nevyžaduje informativní dokumenty. Lze očekávat, že jednotlivá opatření k provedení směrnic, o kterých bude Francie Komisi informovat, budou dostatečně jasná i bez dalšího vysvětlení.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kteřou se mění některé směrnice v oblasti životního prostředí, zemědělství, sociální politiky a veřejného zdraví z důvodu změny statusu Mayotte vůči Unii

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2, článek 114, čl. 153 odst. 2, článek 168 a čl. 192 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím 2012/419/EU³ změnila Evropská rada status Mayotte vůči Evropské unii s účinností od 1. ledna 2014. Od tohoto data přestane být Mayotte zámořským územím a stane se nejvzdálenějším regionem ve smyslu článku 349 a čl. 355 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie. Od 1. ledna 2014 se na Mayotte použije právo Unie. Je vhodné stanovit některá konkrétní opatření, jež jsou odůvodněna zvláštní situací Mayotte v řadě oblastí.
- (2) Je vhodné zohlednit zvláštní situaci na Mayotte, pokud jde o stav životního prostředí, který vyžaduje značné zlepšení, aby byly splněny environmentální cíle uvedené v právu Unie, k čemuž je zapotřebí dodatečná lhůta. Konkrétní opatření s cílem zlepšit životní prostředí by měla být přijata během stanovené časové lhůty.
- (3) Ke splnění požadavků směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod⁴ je nutné na Mayotte přijmout opatření k vybavení aglomerací stokovými soustavami městských odpadních vod. Tato opatření si vynutí stavební práce, které by měly postupovat podle příslušných správních a plánovacích postupů a které dále vyžadují zřízení systémů k měření a sledování vypouštěných městských odpadních vod. Francii je proto třeba poskytnout dostatečnou lhůtu, aby tyto požadavky splnila.
- (4) V oblasti zemědělství, pokud jde o směrnici Rady 1999/74/EC ze dne 19. července 1999, kterou se stanoví minimální požadavky na ochranu nosnic⁵, bylo zaznamenáno, že nosnice jsou na Mayotte chovány v nezdokonalených klecových systémech.

¹ Úř. věst. C , , p. .

² Úř. věst. C , , p. .

³ Úř. věst. L 204, 31.7.2012, s. 131.

⁴ Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 1.

⁵ Úř. věst. L 203, 3.8.1999, s. 53.

Vzhledem k značným investicím a přípravným pracím spojeným s výměnou nezdokonalených klecí je nutné u nosnic snášejících ke dni 1. lednu 2014 odložit zákaz používání nezdokonalených klecí na období až 12 měsíců od uvedeného data. K výměně klecí během snáškového cyklu by tak nemělo docházet. Aby nebyla narušena hospodářská soutěž, vejce pocházející ze zařízení používajících nezdokonalené klece, by měla být uváděna pouze na místní trh na Mayotte. Za účelem usnadnění nezbytných kontrol by vejce pocházející z nezdokonalených klecí měla být označena zvláštní značkou.

- (5) Pokud jde o směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky⁶, řádné provedení směrnice v oblasti plánů povodí vyžaduje, aby Francie přijala a provedla plány povodí, které obsahují technické a správní opatření k zajištění dobrého stavu vody všech útvarů povrchové vody a k zamezení zhoršení jejich stavu. Je třeba poskytnout dostatečnou lhůtu k přijetí a provedení takových opatření.
- (6) Pokud jde o směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/7/ES ze dne 15. února 2006 o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS⁷, současný stav povrchových vod na Mayotte vyžaduje výrazné zlepšení, aby splnil požadavky uvedené směrnice. Jakost vod ke koupání přímo závisí na čištění městských odpadních vod, přičemž ustanovením směrnice 2006/7/ES bude možné postupně vyhovět, až aglomerace, které mají vliv na jakost městských odpadních vod, budou splňovat požadavky směrnice 91/271/EHS. Je proto zapotřebí přijmout konkrétní lhůty, které Francii umožní dosáhnout standardů Unie v oblasti jakosti vod ke koupání na Mayotte.
- (7) V oblasti sociální politiky je nutné vzít v potaz potíže při plnění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/25/ES ze dne 5. dubna 2006 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (optickým zářením z umělých zdrojů)⁸ na Mayotte od 1. ledna 2014. Na Mayotte nejsou k dispozici technické možnosti k provedení opatření nutných ke splnění požadavků uvedené směrnice v oblasti optického záření z umělých zdrojů. Je proto možné udělit Francii do 31. prosince 2017 odchylku od některých ustanovení uvedené směrnice za předpokladu, že na Mayotte nejsou tyto struktury k dispozici, a aniž jsou dotčeny obecné principy ochrany a prevence v oblasti zdraví a bezpečnosti zaměstnanců.
- (8) K zaručení vysoké úrovně ochrany zdraví a bezpečnosti zaměstnanců v práci by měla být zajištěna konzultace se sociálními partnery, rizika plynoucí z odchylky by měla být minimalizována a dotčení zaměstnanci by měli být pod zesíleným zdravotním dohledem. Je důležité zkrátit dobu platnosti odchylky na naprosté minimum. Vnitrostátní odchylná opatření by proto měla být každoročně přezkoumána a zrušena, jakmile pominou okolnosti, které je odůvodňují.
- (9) Pokud jde o směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/24/EU ze dne 9. března 2011 o uplatňování práv pacientů v přeshraniční zdravotní péči⁹, její provedení vyžaduje celou řadu úprav k zajištění kontinuity péče a informovanosti pacientů. Je proto vhodné poskytnout Francii dodatečnou lhůtu v délce 30 měsíců počínaje 1. lednem 2014, aby mohla uvést v platnost ustanovení nutná ke splnění uvedené směrnice, pokud jde o Mayotte.

⁶ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 37.

⁸ Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 38.

⁹ Úř. věst. L 88, 4.4.2011, s. 45.

- (10) Směrnice 91/271/EHS, 1999/74/ES, 2000/60/ES, 2006/7/ES, 2006/25/ES a 2011/24/EU by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1
Změny směrnice 91/271/ES

Směrnice 91/271/ES se mění takto:

- 1) V článku 3 se vkládá odstavec 1a, který zní:

„1a. Odchylně od první a druhé věty odstavce 1 Francie, pokud jde o Mayotte, zajistí, aby všechny aglomerace byly vybaveny stokovými soustavami městských odpadních vod, a to nejpozději do:

 - 31. prosince 2020 u aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 PE, které pokryjí nejméně 70 % celkového zatížení produkovaného na Mayotte,
 - 31. prosince 2027 u všech aglomerací.“
- 2) V článku 4 se vkládá odstavec 1a, který zní:

„1a. Odchylně od odstavce 1 Francie, pokud jde o Mayotte, zajistí, aby městské odpadní vody odváděné stokovými soustavami byly před vypuštěním podrobeny sekundárnímu čištění nebo jinému rovnocennému čištění, a to nejpozději do:

 - 31. prosince 2020 u aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 15 000 PE, které společně s aglomeracemi uvedenými v čl. 5. odst. 2a pokryjí nejméně 70 % celkového zatížení produkovaného na Mayotte,
 - 31. prosince 2027 u všech aglomerací.“
- 3) Článek 5 se mění takto:
 - a) Vkládá se nový odstavec 2a, který zní:

„2a. Odchylně od odstavce 2 Francie, pokud jde o Mayotte, zajistí, aby městské odpadní vody odváděné stokovými soustavami byly před vypuštěním do citlivých oblastí čištěny podle přísnějších požadavků, než jaké jsou popsány v článku 4, a to nejpozději do:

 - 31. prosince 2020 u aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 PE, které společně s aglomeracemi uvedenými v čl. 4. odst. 1a pokryjí nejméně 70 % celkového zatížení produkovaného na Mayotte,
 - 31. prosince 2027 u všech aglomerací.“
- 4) Článek 17 se mění takto:
 - a) V odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Odchylně od prvního pododstavce Francie, pokud jde o Mayotte, zavede program provedení této směrnice do 30. června 2014.“

- b) V odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Odchylně od prvního pododstavce Francie, pokud jde o Mayotte, poskytne Komisi informace o tomto programu do 31. prosince 2014.“

Článek 2 *Změna směrnice 1999/74/ES*

V článku 5 směrnice 1999/74/ES se vkládá nový odstavec 3, který zní:

„3. Odchylně od odstavce 2, pokud jde o Mayotte, nosnice snášející ke dni 1. ledna 2014 a chované k tomuto datu v klecích uvedených v této kapitole, mohou být v těchto klecích chovány do 31. prosince 2014.

Od 1. ledna 2014 se nesmějí stavět ani poprvé uvádět do provozu žádné klece uvedené v této kapitole.

Veje pocházející ze zařízení chovajících nosnice v klecích uvedených v této kapitole budou uváděna pouze na místní trh na Mayotte. Tato vejce a jejich balení musí být jasně označena zvláštní značkou za účelem usnadnění nezbytných kontrol. Jasný popis této zvláštní značky bude sdělen Komisi do 1. ledna 2014.“

Článek 3 *Změny směrnice 2000/60/ES*

Směrnice 2000/60/ES se mění takto:

- 1) Článek 4 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta stanovená v písm. a) bodě ii) a iii), písm. b) bodě ii a v písmeně c) končí dnem 22. prosince 2021.“

- b) netýká se českého znění.

- 2) Článek 11 se mění takto:

- a) v odstavci 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, první lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 22. prosince 2015, druhá pak 22. prosince 2018.“

- b) v odstavci 8 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 22. prosince 2021.“

- 3) Článek 13 se mění takto:

a) v odstavci 6 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 22. prosince 2015.“

b) v odstavci 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 22. prosince 2021.“

Článek 4 Změny směrnice 2006/7/ES

Směrnice 2006/7/ES se mění takto:

1) Článek 5 se mění takto:

a) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 31. prosince 2019.“

b) v odstavci 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 31. prosince 2031.“

2) V čl. 6 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 30. června 2015.“

3) V čl. 13 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o Mayotte, lhůta uvedená v prvním pododstavci končí dnem 30. června 2014.“

Článek 5 Změna směrnice 2006/25/ES

Ve směrnici 2006/25/ES se vkládá článek 14a, který zní:

„Článek 14a

1. Aniž jsou dotčeny obecné zásady ochrany a prevence v oblasti zdraví a bezpečnosti zaměstnanců, Francie se smí do 31. prosince 2017 odchýlit od uplatňování opatření nezbytných k dosažení souladu s touto směrnicí na Mayotte za předpokladu, že toto uplatňování vyžaduje zvláštní technické zařízení a tato zařízení nejsou na Mayotte k dispozici.

První pododstavec se netýká povinností podle čl. 5 odst. 1 této směrnice ani těch ustanovení této směrnice, ve kterých se odrážejí obecné zásady směrnice 89/391/EHS.

2. Všem odchylkám od této směrnice plynoucím z uplatňování opatření existujících ke dni 1. lednu 2014 nebo ode dne přijetí nových opatření musí předcházet konzultace se sociálními partnery v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi. Tyto odchylky budou použity za podmínek, jež při zohlednění zvláštních okolností převládajících na Mayotte zaručí, že vyplývající rizika pro zaměstnance budou minimalizována a dotčení zaměstnanci budou pod zesíleným zdravotním dohledem.
3. Vnitrostátní odchylná opatření jsou každoročně po konzultaci se sociálními partnery přezkoumána a budou zrušena, jakmile pominou okolnosti, které je odůvodňují.“

Článek 6 *Změna směrnice 2011/24/EU*

V článku 21 směrnice 2011/24/EU se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Odchylně od první věty odstavce 1, Francie, pokud jde o Mayotte, uvede v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 30. června 2016.“

Článek 7 *Provedení*

1. Francie přijme a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí v následujících lhůtách:
 - a) pokud jde o čl. 1 odst. 1, 2 a 3, do 31. prosince 2018,
 - b) pokud jde o čl. 1 odst. 4, do dat uvedených v písm. a) a b) uvedeného odstavce,
 - c) pokud jde o článek 2, do 1. ledna 2014,
 - d) pokud jde o čl. 3 odst. 1, do 31. prosince 2018,
 - e) pokud jde o čl. 3 odst. 2 a 3, do dat v nich uvedených,
 - f) pokud jde o čl. 4 odst. 1 písm. a), do 31. prosince 2018,
 - g) pokud jde o čl. 4 odst. 1 písm. b), do 30. června 2021,
 - h) pokud jde o čl. 4 odst. 2 a 3, do dat v nich uvedených,
 - i) pokud jde o článek 5, do 1. ledna 2014, pokud Francie nevyužije možnosti v uvedeném článku,
 - j) pokud jde o čl. 6, do data v něm uvedeného.

Francie Komisi neprodleně sdělí znění uvedených ustanovení.

Tyto předpisy přijaté Francií musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví Francie.

2. Francie sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijme v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 8
Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 9
Určení

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda